



# EL FELANIGENSE

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES

Redacción y Administración: Calle Mayor, 37, Felanitx

Biblioteca Provincial

PALMA



Año XLIX.

Sábado 16 Abril de 1932.

Núm. 2545

## El primer aniversario de la proclamación de la República EN FELANITX

14 de Abril

Ya en las primeras horas de la mañana nos alegran los sonos de las bandas de música, que recorren la población en alegre pasacalle anunciador de la solemnidad de la diada. Nuestras calles se animan como por encanto y en los corazones de todos vibran los deseos de exteriorizar su alegría por el primer aniversario de la proclamación de la República Española.

Van llegando en camiones los escolares de nuestra demarcación; no falta ninguna de las escuelas públicas y privadas; niños y niñas deambulan por nuestras calles, dando con su presencia y con sus vocécitas infantiles, una nota simpática. Cada agrupación escolar lleva los emblemas de la nación y regional; las músicas siguen esparciendo sus sonos y en los alrededores de la Consistorial se congregan más de un millar de criaturas, para asistir en manifestación al gran acto escolar que se prepara.

### Festival Escolar

Formada la comitiva, a los acordes del himno nacional empieza la manifestación, abriendo marcha un ginete montando el brioso caballo Waillant; siguen las Hermanas de la Caridad con sus escuelas de párvulos y niñas; las Trinitarias y de la Providencia; las escuelas públicas de Cas Concos y S'Horta; las de niñas del Convento y de la Torre, cuidando las maestras de mantener la organización. Sigue la banda de don Mateo Oliver y a continuación las escuelas de niños de los Padres Teatinos, Son Prohens, S'Horta, Carritxó, Son Negre, Cas Concos y la Graduada de Felanitx, cerrando los populares "cavallets", y cabezudos. En la presidencia figuran el alcalde señor Oliver, los tenientes de alcalde señores Massutí y Sagraera, nutrida comisión de concejales y una representación de la "Unió Republicana", con su bandera. Concurrir además la banda que dirige D. Francisco Oliver.

La manifestación fué presenciada por numeroso público estacionado en el trayecto: calle Mayor, Plaza de Santa Margarita, Nuño Sans, 14 de abril, Fermín Galán, Plaza Arrabal, Pi y Margall, Mayor, Torre y Plaza Juanot Colom, en la cual se congrega grandiosa multitud.

Agrupada la población escolar en torno a la presidencia del acto, el alcalde señor Oliver pronuncia un magnífico parlamento, del que entresacamos breves notas, lamentando no poder brindarlo íntegro a nuestros lectores, ya que fué sin duda la más perfecta pieza oratoria que a nuestra primera autoridad le hemos oído, en sus claros conceptos de republicanismo, en sus apreciaciones de recto gobernante, en su perfecta visión de la república democrática que disfrutamos, y en su alto valor educativo. Sus ideas, impregnadas de hondo sentimiento, hacían asomar a los ojos las lágrimas de una emoción tiernísima.

Empieza su hermoso discurso saludando con frase cordial a los niños y señalándoles el significado de la fiesta que se celebra.

"En nombre de la Ciudad y en representación de la República, debo dirigir unas palabras en este primer ani-

versario de nuestra libertad."

Explica el sentido de pueblo en sus tres aspectos de villa, nación y estado; y dice que el Creador de pueblos, Dios, dejóles en libertad de estructurar el orden político, su organización, su régimen de autoridad.

"Vosotros conocéis el patriarcado —añade— que sugiere la vida pastoril: rebaños, sol, vida plácida, sencilla. Si decimos monarquía, nuestra imaginación nos transporta a un ambiente de riqueza, poder, fastuosidad; Reyes, príncipes, soldados, muchos soldados, en un marco de miseria, dolor, desolación. No hay ningún rey que no sea causa de la destrucción de un pueblo, alzando su poder contra la voluntad divina que permitió el florecimiento de esta rica variedad de naciones que forman la Humanidad. En cambio, cuando nos referimos al régimen republicano, vislumbramos la serenidad de una sociedad consciente creadora de derechos, una justicia ejemplar, la igualdad ante Dios y ante la Ley, la clásica Atenas. La república es el gobierno del pueblo por el pueblo, cuyo poder dimana de Dios y simboliza el ciudadano sea cual sea su origen, ya nacido en cuna húmeda o entre perfumados paños. La república es el régimen que más place a Dios, el régimen en cierta manera de la Iglesia, cuya más alta gerarquía se otorga al siervo sin atender al origen, pues en todos resplandece la imagen del Creador.

Al año de instaurada la República en nuestra España, queda destruída la Monarquía, cuya historia ha sido adulterada por el servilismo; la monarquía española, culpable como la que más de innumerables crímenes y vejaciones, que nos arrebató el derecho a nuestra historia, a nuestro excelso lenguaje que hablaron Santos y Pontífices, hombres de ciencia y mártires del amor, como Ramon Lull; el lenguaje de la Virgen de Valldemosa. Estos reyes de extranjero linaje osaron herir de muerte a nuestro pueblo, salvado con la proclamación de la República, instaurando el verdadero régimen de libertad que reconoce nuestros derechos al idioma, a la bandera, a la personalidad de la región.

La república es fraternidad, amor entre los hombres. La república es respeto a todas las creencias, a todos los sentimientos, a todas las ideologías; es tolerancia y es igualdad, es la hermosa variedad en el seno de la unidad divina de la creación. En donde existe el odio, el privilegio de casta, la destrucción, no hay libertad, ni amor, ni respeto; no hay República. Mienten, quienes os digan otra cosa. La República, queridos niños, es respeto a todas las creencias y amor a todos los hombres, iguales ante Dios y la Ley. Recordad siempre estas mis palabras y sed justos, respetuosos, republicanos, llevando en vuestros corazones, cual bandera, el impulso de filial amor a Felanitx."

Una atronadora salva de aplausos coronó las últimas palabras del Alcalde; la música rompió con las vibrantes notas del Himno de Riego, retumbaron las detonaciones de los fuegos japoneses, que al explotar esparcían una lluvia de caramelos, bombones y juguetes; el optimismo reinaba en todos los

corazones; la fiesta estaba en su máximo esplendor.

Seguidamente los escolares entonaron la composición de Juan Alcover La Balanguera y el Himno de Riego, bajo la batuta del maestro D. Miguel Manresa.

A todos los niños asistentes se les obsequió con una bien preparada merienda, consistente en paecillo con mantequilla, jamón y un plátano. Hasta 1280 desfilaron entre aclamaciones de júbilo y expansiva alegría.

En diferentes sitios de la población dieron conciertos durante la jornada las dos bandas de música, mientras los clásicos "cavallets", y los originales cabezudos recorrían la ciudad, alegrándola con sus danzas al son de la gaita y tamboril.

### En el Hospicio

República es democracia y es amor, ante todo al débil, es decir: al niño y al desvalido. Muestra de lo segundo, y espléndida fué el banquete con que fueron obsequiados los asilados en nuestro Hospicio.

Alrededor de la espaciosa mesa, elegantemente adornada con ramos de flores, se sentaron el Rdo. Sr. Prior, la Comisión de Beneficencia de este Ayuntamiento los Concejales Sres. Sagraera y Mas, los asilados y el cronista, sirviéndose el siguiente menú: Entremeses, Arroz-paella, frito variado exquisito, albondiguillas, naranjas, plátanos, vinos de mesa y blanco, ensaimadas y caramelos, café, puros y paquetes de cigarros, todo ello con máximo esmero y delicadeza.

Era de ver como durante la comida rivalizaban todos en que los pobrecitos comieran en abundancia y lo mas apropiado, en saber el estado de cada uno, en fin, en dar la mayor felicidad posible a todos los obsequiados.

Finalizada la comida se levanta a hablar D. Bartolomé Berga proponiendo que se enviara una de las ensaimadas sobrantes a las Monjas que habían quedado en el Convento, propuesta que fué unánimemente aceptada, y con felices expresiones manifestó su alegría al contribuir a una obra de amor como aquella y ofreciéndose para todo lo que fuera aliviar al necesitado.

El concejal D. Antonio Vaquer, con sentidas palabras rogó cariño y atención para el Rdo. Sr. Prior cuyos continuados desvelos de treinta años han conseguido dar a la casa la abundancia de que disfruta y permite se puedan albergar en ella el mayor número de asilados que jamás tuvo.

El Prior, D. Bartolomé Obrador, con palabras entrecortadas por la emoción dió las gracias al Ayuntamiento que tantas muestras viene dando de velar por el bienestar del desgraciado.

Finalmente, el presidente de la Comisión de Beneficencia D. Pedro J. Alou en nombre del Sr. Alcalde que, sintiéndolo mucho no pudo asistir al acto, expuso los vehementes deseos de la Corporación Municipal de hacer lo posible para dar al Hospicio cuantos medios sean necesarios para la perfecta asistencia a los enfermos y a los pobrecitos y terminó invitando a todos para la función de cine de la tarde.

Todos los que hicieron uso de la pa-

labra y en presencia de la Rda. Superiora de las Hermanas de la Caridad; haciéndose eco del sentir general tuvieron frases de alto encomio para las Monjas que con sin par solicitud sirven el establecimiento ya que la Hermana de la Caridad, haciendo honor a su nombre, se encuentra siempre donde hay lágrimas que enjugar y penas que compartir pudiendo decir de ella lo que el gran Castelar dijo de Jesús: Los pobres, los desvalidos, son sus hermanos. Su corazón tiene consuelos para todos los que padecen, esperanza para todos los que lloran.

### Dinar de Germanor

A la una de la tarde, en el domicilio de la "Unió Republicana", se sirvió una comida de compañerismo, a la que asistieron unos 250 socios y una selecta representación del elemento femenino. En la presidencia se sentaron el Alcalde, el presidente del casino don Jaime Mas, las señoras de Reus, Mas, Oliver, Bonet, Bennaser y Cerdá, la señorita Dolores Oliver y la Junta Directiva de la Sociedad.

La Orquestina Mediterráneo ejecutó las más selectas composiciones de su repertorio, algunas de las cuales merecieron los honores de la repetición.

En el transcurso de la comida llegaron unos asilados de la Casa Hospicio que eran portadores de un ramo de flores ofrendado por los asilados al Alcalde. Este agradeció el obsequio vivamente emocionado, besando en nombre de Felanitx a aquellas desvalidas criaturas. Produjose con este motivo una nueva demostración de cariño, vitoreándose los nobles sentimientos de nuestra autoridad.

Finalizada la comida y al servirse el café desbordóse el entusiasmo de la concurrencia, siendo unánime y fuertemente aplaudidos cuantos se levantaron para hacer uso de la palabra.

Inició los brindis el Presidente de la juventud Republicana, Antonio Mestre, pronunciando luego sentidos parlamentos llenos de conceptos de un elevado amor a la ciudad y a la República, los ciudadanos Miguel Maimó, también de la Juventud Republicana, los concejales Massutí y Vila, el Secretario del Ayuntamiento, el Juez Municipal señor Reus, el Presidente del Casino "Unió Republicana", D. Jaime Mas, cerrando los discursos con uno magistral, inflamado de entusiasmo y de emoción ciudadana, el Alcalde señor Oliver Domenge, que fué interrumpido en los momentos culminantes de su perfecta oración con estruendosos aplausos y coronando al final con una delirante ovación.

Terminado el banquete, las señoras que habían ocupado la presidencia con el señor Alcalde, fueron en comisión a ofrendar a la esposa de este, la distinguida señora Catalina Massutí, el ramo de flores que los asilados de la Casa Hospicio y Hospital habían entregado al Alcalde al mediar el banquete, como testimonio de agradecimiento por la comida extraordinaria y las muestras de afecto de que habían sido objeto con motivo de la fiesta del Aniversario de la República.

### En el Circulo Republicano del Centro

Una comisión de la "Unió Republi-

cana, visitó luego la otra entidad republicana local, siendo recibida con patentes muestras de compañerismo. El Alcalde pronunció breves palabras explicando el significado de la visita: Entre republicanos, dijo, no debe existir en este fausto día rencor de ninguna clase. Militemos en el partido que militemos, somos todos republicanos; podemos profesar una u otra ideología, pero los lazos de mutua fraternidad deben imperar entre nosotros en este glorioso día del aniversario de la proclamación de la República.

Contestóle el Sr. Perelló en nombre de la sociedad agradeciendo la distinción que significaba aquella visita, señalando la hospitalidad característica de aquella casa y reiterando a los visitantes el aprecio personal de todos los socios.

Usaron también de la palabra los señores Mas, Valls de Padrinas, Berga y Reus.

### En el Teatro Principal

A las tres empezó la sesión de cine con que eran obsequiados los niños de ambos sexos. El local estaba materialmente atestado de criaturas encantadoras, que se deleitaron con varias películas instructivas y mayormente con la de dibujos animados sonoros.

En un paréntesis de la función el Alcalde usó de la palabra para despedirse de los escolares, reiterándoles su cariño.

### En el Campo de Fútbol

A las cuatro celebró el anunciado partido entre el Baleares F. C. y el Gimnástica Felanitx. Transcurrió el juego animado y sin incidentes; consiguiendo los locales la victoria por 3 goals contra 1, adjudicándose la copa que regalaba el Excmo. Ayuntamiento.

### En la «Unió Republicana»

A primera hora de la noche recibió allí la grata visita de una numerosa comisión del Círculo Republicano del Centro, visita que revistió los caracteres de la mas perfecta cortesía. Pronunciaron breves palabras de agradecimiento los Sres. Mas y Oliver, contestando los señores Perelló, Valls de Padrinas y Berga.

Hasta avanzada hora de la noche se celebró un animado baile, dándose con esto por terminada la jornada.

## Mirant al passat

10 Abril 1921—Solemne benedicció del retaule restaurat, de la Mare de Deu del Repós, de l'església de Sant Agustí de la nostra vila.

11 Abril 1861—Pren posesori de la Rectoria de la nostra parroquia el fill de Felanitx Rnt. D. Sebastia Felanig.

12 Abril 1859—Espandeix els seus sons armoniosos la campana major de l'església de Sant Agustí, d'aquesta ciutat, benedida el dia 10, diumenge de Pasio.

13 Abril 1883—Gelada extraordinaria, que ocasiona grans danys a las vinyes, exaurint la cullita de vi, en casi tots els indrets del nostre terme.

14 Abril 1931—PROCLAMACIO DE LA SEGONA REPUBLICA ESPANYOLA.

15 Abril 1610—Gran sequia, motiu de solemne rogativa, demanant l'aigua tan desitjada.

16 Abril 1893—Establiment a Cas Concos d'una Casa Residencia de Monjes de la Caritat de Sant Vicens de Paul. Foren les fundadores Sor Ayna de Jesus, Bernat priora; Sor Verónica Sagrera; Sor Amalia Pocovi; i Sor María de Loreto Font.

**El más selectivo,  
el más elegante,  
el más económico  
y el más barato es el**

**Telefunken 340**

Para informes y demostraciones a la Droguería CAN MOLINERA y a IBAÑEZ Y ANDREU

Paseo Ramón Llull 30—Felanitx

## El debut de Bartolomé Valens

En el teatro El Artesano de la barriada de Gracia de esta ciudad, tuvo lugar anoche, ante un numeroso y distinguido público, el debut del joven baritono Bartolomé Valens en la ópera "Rigoletto", quien escuchó nutridos aplausos, que permiten augurar los éxitos que está llamado a conquistar en su carrera artística.

Un lleno absoluto. Comienza la obra en medio de la expectación que ha motivado el debut del novel artista y desde el primer momento, puede decirse que su voz recia, potente, se adueñó del público que aplaudía entusiasmado al debutante, obligándole a repetir "Pari-sianno". Aunque algo decaído en el primer acto, se le nota más vigor en el segundo, y ya en el tercero, una reacción formidable que culmina en el dueto de la "Vendetta" que vióse también obligado a repetir, insistentemente requerido por el público.

La actuación de Valens, fué correctísima, máxime si se tiene en cuenta la envergadura de la ópera "Rigoletto" y, sobre todo lo difícil del personaje que encarna y que le obliga a cantar en una postura violenta, de hombre contrahecho, detalle dignísimo de tener en cuenta en un principiante. Total, un clamoroso triunfo de su potente voz y dicción esmerada, que acusan su alta escuela y que anoche fué estimada en todo su valor por cuantos asistieron al acto.

Tarde de domingo, día siguiente al debut de nuestro paisano que me cuenta sus impresiones mientras tomamos café.

—Una copita de coñac, curaçao...?

—No, gracias: no bebo.

—Un cigarrillo, entonces?

—No: tampoco fumo.

Me contesta sonriendo, sin pena por tener que prescindir de esas pequeñas satisfacciones—ni siquiera fumar, llamado por unos vicio y por un amigo mío, más exactamente, "costumbre inútil"—a que le obliga la carrera por él abrazada. Temperamento de artista, alma por completo enamorada de su arte, su esclavitud es para Bartolomé Valens, más que cadena, una preciosa gairnaldia, que le hace dulces las exigencias de su enamorada la Música...; no fuma... no bebe... se acuesta todos los días a las diez, cuando aquí empieza la vida de diversiones, alegría, bullicio de ciudad moderna, que a los veintiseis años es acaso el mayor atractivo.

—Sí, verdaderamente estaba algo nervioso: antes de levantar el telón, no sabía lo que me pasaba. Luego... al atacar la orquesta, me sentí ya definitivamente en mi elemento, logré desprenderme de esa impresión agobiante que la vista de un público numeroso nos produce y "entré" con brío, con toda mi alma, dispuesto a triunfar. Pero cuando efectivamente noté que los nervios se apoderaban de mí, fué luego de la función, ya en la cama: no podía dormirme. ¡Eran tantas emociones, de una vez!

—Realmente, en el dueto del tercer acto estuvo Vd. formidable.

—Así debió parecerle al público, cuando me obligó a repetirlo. Por cierto que ello casi me cuesta un disgusto, pues el maestro, ante lo ajustado que me salió la primera vez, en modo alguno quería lo repitiese; pero yo ya estaba lanzado y nada había capaz a detenerme. Solo, si la orquesta no hubiera querido acompañarme, lo hubiese repetido. Si la segunda vez no llega a resultar mejor que la primera, el maestro, no sé... Menos mal—añade con una satisfacción que no puede reprimir—que me perdonó luego, en vista del buen resultado.

—Mi afición a la música, es ya de cuando era yo un chaval. Trabajaba en Son Suau Vey, tenía yo, entonces, quince años, y era mi mayor placer, poder cantar en el campo, solo, con toda la fuerza de mis pulmones; a plena voz; uno de los sitios por mí preferidos, era los alrededores de "Sa Capelleta"; allí, libre, sin nadie que me escuchara, cantaba... cantaba para mí, para la Naturaleza, majestuosa, que me rodeaba y que parecía oírme con cariño.

—Uno de los primeros que se fijaron

en mi voz, fué "l'amo'n Ramon de Son Quelles". Iba muchas veces a su casa, donde cantaba sencillas canciones populares y hasta alguna vez me permitía inventar alguna tonadilla de la que yo era luego, el primero en burlarme.

—Mi afición al teatro, era también grandísima. Cuando en el Teatro Principal de Palma, podía asistir a alguna representación de ópera, me consideraba feliz y hubiera dado mi vida por poder cantar una de aquellas romanzas que me extasiaban.

—Don Bartolomé Vich me inició con sus lecciones de solfeo y más que mi voluntad tenaz en aprender y mi afición, que me hacía andar todas las noches, luego de trabajar todo el día en el campo, tres kilómetros para asistir a la clase de solfeo, sea de admirar la paciencia y buena voluntad por enseñarme, del Sr. Vich, maestro tan conocido en nuestra ciudad y que ha sido de cuantos allí tuvieron afición a la música.

—En Felanitx recordarán, seguramente, cuando canté algunas romanzas en el Teatro Principal en una fiesta del Orfeo Auli. En Palma visite al maestro Giovachini, quien me animó asegurándome no carecía de facultades para la carrera. Entonces empecé el estudio del italiano y algo de vocalización.

—Luego ya vine a Barcelona, donde he continuado mis estudios bajo la dirección de los profesores de emisión de voz y repertorio, respectivamente, el ex tenor Augusto Scampini y el maestro mallorquín Andrés Galabert. En su academia soy el único alumno mallorquín y por ello soy allí conocido por "el Mallorca". Al principio caí en el defecto de cantar algo con la nariz, defecto que Scampini me hizo perder no cesando de decirme: "¡esa nari-gotta!".

—No, no me haga hablar de mis proyectos. Si tengo algunas obras en repertorio, que debo pulir, refinar... Pero en todo eso, como comprenderá, nada decidiré sin el consejo y la dirección de mis profesores.

—Poco o nada hay en mi vida que valga la pena de contarse. Mi más fijo recuerdo sea tal vez el de mi madre, cuando, en casa, me mandaba acostarme porque le dolía la cabeza de oírme cantar; y cuando al decirle de mis propósitos de cantar algún día en el teatro, se horrorizaba diciéndome: que no, que no quería ella me condenase eternamente, con los muchos pecados que no podría menos de cometer, de seguir la vida del Teatro.

Va cayendo la tarde y nos despedimos. Valens marcha con su hermano hacia la residencia de estudiantes de los PP. Teatinos en esta, donde con su trabajo, atiende a su subsistencia y a los gastos de Academia. Yo termino estas mal trazadas notas para EL FELANIGENSE, trasladando la charla con el paisano que en la noche del sábado supo triunfar y al que con toda mi alma deseo un feliz y rotundo éxito en su difícil carrera.

P. R.

Barcelona 10 Abril 1932.

## Sodolades de'n «Serral»

### UN FADRÍ ATROPELLAT (1)

Un fadrí pobre i novelí en so casar s'atropella, ell pense tenir femella i té fam ella i fam ell; i fam per cada budell i fam pe se garguemella; compra, s'endenta i s'empeña, no té cap dob-bé prop d'ell. Deutes fá per can Biel, deutes per ca na Biela, deutes per can Manuel, deutes ca na Manuela; amb un fret que fa que gela va sens barret ni capell; compra a barcella a barcella «espera», si fian d'ell; i dú més cops de martell qu'espiras una rodella...

(1) La'm digné en Sebastia «Serral», fuy des glosador.—N. del R.

El punt se gent diu se seua: «¡que pag de bossa o de pell!» I aquell viu com un auccell qu'un xurigué l'espipella; es día que cau s'«espera» llavó li arriba's pastell; a la fi mor i fa pell lluny de se seua costella.

Fadrins, si teniu casera, vos present aquest ramell: Se barraque i es tresor no van tots d'una manera; un se casa... i prospera, s'altre mor de mal de có; un se queda 'n so blat bó i s'altre 'n se pols de s'era. Fadrins, si teniu casera, no esteu per lo qu'he dit jo: ¡Casauvós! si no hi ha pó de mantenir se «barquera».

### SE CAPTE D'EN SERRAL. (2)

¡Fora mans estretes! jo no som llamenc, reals i pessetes ximateix les preng.

Estig per a prender, si me'n volen dar; un duro de «trenta» ximateix me fá.

Escuts, ximatex los preng de bon cor; si son duros d'or m'agraden molt més.

¡Pesses de «dos» i pesses de «cuatre», de s'or ni se plata no'n som estugós.

Si'm dau decimetes no'n refusaré; i d'aquells qui «caguen», tots me venen bé.

Ab se guiterreta me passeig; ¡ding, ding! per una pesseta, per quatre o per cinc.

¡Ala! idó, señors, teniu la bondat de dar una pessa per qui ha cantat.

(2) En Serral s'enginà amb aquestes cançonetes per treure algun remey, que molta falta li feia, perque s'havia convensut de que se gent amb ell no era generosa, a pesar de lo qu'els entretenia. Las solía repetir a n'es final de se vetlada.

La me digné el sen Pere Juan «Gingaya».

—N. del R.



### Censo Electoral

Por la oficina de Estadística de nuestro Ayuntamiento se ha dado fin a los trabajos encomendados al mismo para la confección del nuevo Censo Electoral de esta ciudad y su término.

Incluyendo a los varones y hembras mayores de 18 años, se han diligenciado 8.264 boletines de inscripción; habiendo quedado distribuidos los electores entre 16 secciones, según se relacionan a continuación:

Distrito 1.º	
1.ª Hort del Convent	584
2.ª Plaça del Convent	564
3.ª Plaça de S'Arenal	584
4.ª Prohisos	505
Distrito 2.º	
1.ª Son Pinar	561
2.ª La Torre	611
3.ª Ho pital	458
4.ª Jaime I	516
Distrito 3.º	
1.ª Soledad	447
2.ª Eras	441
3.ª Santucri	540
4.ª Plaça	587
5.ª Horts	470
Distrito 4.º	
1.ª Cas Concos - Pou de la Coma	348
2.ª Cas Concos - La Caveia	518
3.ª Porto-Colom	532
<b>Total</b>	<b>8.264</b>

El domingo último en el salón de la Caja Rural tuvo lugar la reunión convocada en nuestro número anterior para tratar de la Mutualidad Social Agraria.

Hizo la presentación el Rdo. D. Miguel Caldentey diciendo que holgaba ésta por ser los conferenciantes sobradamente conocidos por los numerosos campesinos concurrentes al acto.

Habló luego D. José Francisco Moragues, secretario de la Mutualidad, explicando los puntos principales de la misma y su gran importancia sin detenerse en detalles que se pueden conocer por el Reglamento anteriormente conocido y discutido artículo por artículo.

Seguidamente D. A. Ferragut Sbert hizo notar no solo la conveniencia sino la necesidad de la mutualización abogando para un futuro próximo la aplicación de la relación comercial del almacén de la Asociación de Ganaderos.

Hizo una llamada para las Asociaciones de Patronos Agrícolas y Aparceros puesto que para ser socios de la Mutualidad tienen que serlo de una de éstas asociaciones o de sindicatos adheridos haciendo comprender la importancia que representan dichas dos sociedades para la propia defensa de los agricultores.

En cada pueblo se organizará una Delegación pero en Felanitx empieza la propaganda apoyada por los Presidentes de las tres asociaciones del ramo agrícola que existen en esta ciudad y asistentes al acto.

Añade que la próxima Diada Agrícola se celebrará este año en Palma probablemente el tercer domingo de Mayo próximo.

Finalmente el Rdo. D. Miguel Caldentey hace unas advertencias para dejar bien claro que la Mutualidad Social Agraria no es asunto exclusivo de la Caja Rural sino de las tres antes aludidas sociedades y que para ser socio de aquella basta solo de una de estas o suscribirse directamente, y además cree ver aceptables ventajas haciendo las compras de almacén de la Asociación de Ganaderos por las bonificaciones que se pudieran obtener haciendo las adquisiciones por conducto de sus respectivos sindicatos, asunto que se estudiará detenidamente dando oportuna cuenta a los interesados.

Fueron repartidas sendas hojas a los asistentes para que cómodamente pudieran ser llenadas en su casa.

Por último se sirvió a los visitantes un exquisito lunch.

Por los periódicos llegados de Barcelona la pasada semana, nos enteramos con verdadera satisfacción del éxito lisongero que ha alcanzado en su debut como cantante, nuestro joven paisano Bartolomé Valens, que se presentó en el Teatro Artesano de la ciudad condal, cantando *Rigoletto*.

En otro lugar de este número encontrará el lector unas notas debidas a la pluma de nuestro querido amigo y colaborador, el abogado D. Pedro Rigo, referentes al mismo asunto, que vienen a confirmar los halagueños pronósticos que apuntábamos en números anteriores.

Reciba el novel cantante, la expresión sincera de nuestra cordial felicitación y de nuestros deseos de que su vida artística sea un éxito continuo.

El jueves de esta semana cruzó por el firmamento de nuestra ciudad y a muy escasa altura un potente avión de la compañía Latecoere suponiéndose se trataba del correo Marsella-Argel.

Su paso fué presenciado por la gran multitud que invadía nuestras calles con motivo de la festividad del día.

Nada ha podido ponerse aun en claro del robo cometido en la casa de D. Antonio Artigues y del cual dábamos cuenta en nuestra edición anterior.

Siguen practicándose activas pesquisas para esclarecer el asunto.

En el ciclo de conferencias Evangélico-Apológicas con proyecciones que se efectúan en Palma cada martes, ha tomado parte con singular acierto nuestro paisano el Pbro. Don Rafael Caldentey.

Mañana a las 11 tendrá lugar en el Salón de la Caja Rural un acto en el que dirigirán la palabra al público algunos jóvenes de la Unión de Derechas de Palma, que vendrán a esa con objeto de hacer propaganda para el

próximo mitin en que hablará en Palma Gil Robles.

En el sorteo de la lotería nacional correspondiente al día 11 de este mes, resultó premiado con 400 pesetas el número 26 570, despachado en la Administración de esta ciudad.

### Registro Civil

Inscripciones durante la semana

#### Matrimonios:

Abril 13. Bernardo Forteza Miró con Catalina Forteza Miró de 27 y 29 años, solteros.

Abril 16. Guillermo Oliver Morey con Francisca Nicolau Domenge de 28 y 21 años solteros.

Abril 16. Simón Bennasar Soler con Catalina Fiol Bennasar de 32 y 24 años solteros.

#### Nacimientos:

Abril 8. Joaquin Moden Fiol Hijo de Cosme y Catalina.

Abril 10. Guillermo Adrover Juliá hijo de Bartolomé y Apolonia.

Abril 11. Margarita Monserrat Bordoy hija de Miguel y Juana Ana.

Abril 10. María Mestre Ferrer hija de Antonio y Margarita.

Abril 13. María Garcías Obrador hija de Pedro y Catalina.

#### Defunciones:

Abril 9. Miguel Cerdá y Juan de 49 años casado con Maria Gomila Marrera.

Abril 12. José Roig Maimó de 77 años viudo.

Abril 15. Antonia Buzá Roig de 55 años casada con Lorenzo Roig Roselló.



#### Teatro Principal

En este teatro se proyecta mañana tarde y noche la revista opereta espectacular *Las Castigadoras*.

En esta película se expone una atractiva faceta de la mujercita americana tan avispada como traviesa y simbólica de nuestra alocada época.

Forman complemento la película americana de Tom Tyler, Chispita y Wivales *Los falsificadores*, termi-

nando con unos dibujos animados muy entretenidos y de gran efecto cómico.

Para el próximo domingo se prepara el estreno de la zarzuela en español por José Mojica *Ladrón de Amor*.



El pasado jueves llegó a esta ciudad, de regreso de la República Argentina, nuestro querido amigo el comerciante D. Francisco Picó, acompañado de su señora, después de pasar en aquellas tierras los primeros meses de su luna de miel.

Sean bienvenidos y reciban la expresión de nuestros deseos de que vean su vida colmada de venturas.

Se encuentra de regreso de su viaje al extranjero nuestro amigo el comerciante D. Rafael Estadas.

Hállase restablecido de su corta enfermedad el propietario Vocal del Crédito Balear, el distinguido Sr. D. Bartolomé Vaquer.

Se encuentra en Felanitx para pasar corta temporada el comerciante establecido en Bruselas D. Ramón Vicens, acompañado de su señora.

Ha estado breves horas en nuestra ciudad el notario de La Puebla nuestro paisano D. Damian Vidal Burdils.

Se ha reintegrado a sus ocupaciones habituales, después de guardar cama atacado de fuerte catarro gripal, nuestro querido amigo el Custos del Convento de San Agustín, D. Juan Pou Trayols.

**Dr. Ernesto Beltrán**  
 MEDICINA Y CIRUGÍA GENERAL  
 Paseo R. Lull - Felanitx

COTISACIONS facilitades per la casa comercial Salvador Piña, carrer dels Quatre Cantons, 8 i 10.	
Bassó propietari (quintá)	181 50
Metles (Hl.)	59'50
Blat (cortera)	33'50
Xexa	35'50
Ordi	19'25
Civada	15'50
Faves per cuinar	40'00
" ordinaries	35'00
Ciurons	39 00
Pesols	00 50
Guixes	31'50
Vessó	39
Garroves (quintá) De 7'50 a 8 00	
Mais (100 kg.) De 44 a 45 00	
" circuentini 52'00	
Arros (80 kg.) De 47 a 55	

**Descanso dominical**  
 Farmacia de turno para el domingo  
 D. JUAN LLODRA  
 Plaza del Arrabal.

**SECCION OFICIAL**

**En el Ayuntamiento**  
 Sesión ordinaria  
 celebrada el 9 de Abril de 1932

La presidió el señor Alcalde D. Pedro Oliver Domenge, con asistencia de 10 concejales.  
 Se aprobó el acta de la sesión anterior.  
 Se enteró el Ayuntamiento de haberse recaudado durante la semana anterior por el arbitrio Consumo de carnes, la cantidad de 277.70 pesetas.  
 Se aprobaron las instancias de obras de los vecinos Jaime Ramón Sart, Miguel Rosselló Simonet y Francisco Oliver Ferrer.  
 Se aprobaron varias cuentas de gastos del Municipio.  
 Se acordó la adquisición de un fichero administrativo para uso de la Secretaría de este Ayuntamiento.  
 Quedó nombrado el Sr. Secretario para que asista como comisionado re

### El vell jardí

El jardí d'aquest casal està abandonat, està omplert de fullam sec i musical. Aquí les matinades baix dels tarongers florits hi ha catifes de flors caigudes que donen a l'aire l'amorositat del perfum d'Orient i la pau dels sepulcres. I tot l'herbai lluent degota llàgrimes de pedreria fina. El brunzir dels insectes de closca metàl·lica es confón amb la cantarina correntia d'aigua que tresca a la vora de les soques corpulentes d'arrugats lladoners d'ufanosa esponera que també ombriga la casa pairal envoltada de pedrissos plens d'herba selvatge. Els aucells canten joiosos i el vellut de les flors penja per les parets. Cap el tard cau la melangia d'aquesta hora sedosa omplerta de tebiors i d'invisibles sinfonies. Tot l'hort, tot el jardí, brutat de polsina d'or, s'adorm en la beatitut de la nit que té alenades de nard, de taronger i de romaní montanyenc.

Es el vell jardí amb ànima sempre nova, abandonat dins el comellar de pins i d'espinosos gatoses florides de groc.

### La Mort de la Fadrina

Ploren les campanes. Les campanes gemeguen amb llastimers sons, amb ploraners crits. Plora el poble perquè la fadrina més hermosa ha morta. Ha morta la blanca Mergalida, d'ulls de cel i d'airosa figura. Tot és tristor an el rústic poblet de terroses cases i petits finestrons. Tot-hom va cap-baix, des de l'avi arrugat i tremolós fins a les nines de cares sanes i rosades.

Es de nit, nit fosca i omplerta de negres visions. No's destrien pels carrers les persones ni es sent rondajar ningú. Passen ombres lleugeres, corredisses, que de cop s'esborren dins les tenebres.

S'ha alçat davant la casa de Na Mergalida un fester nodrit de reinosos troncs que enguinen flames rogenques i fumerols entorsillats i espessos. Les parets veines semblen domassos de llengües de foc. i la gent qui passa ànimes de l'altre món.

Es arribada l'hora del rosari i la casa de la morta brolla de draps negres. La "cambra", és gran. A un recó hi ha els seus pares gemegant i a la vora d'ells el germà major amb la dona i tota la fillada. Més cap el por-

presentando a este Ayuntamiento ante la Junta de clasificación y Revisión de Palma en el acto de revisión de expedientes y prórrogas de primera clase sobre mozos.

Luego de ser suficientemente explicado por la Presidencia, se acordó por unanimidad prestar aprobación al programa de festejos conmemorativos del aniversario de la proclamación de la República Española, confeccionado por la Comisión Municipal de Fiestas.

A propuesta de D. Bartolomé Berga se acordó mantener el acuerdo y darle efectividad, sobre adquisición de lana para confeccionar colchones para la Casa Hospicio Hospital.

Se acordó gratificar al carretero Jaime Gomila por su laboriosidad constante, favoreciendo los intereses de este Municipio transportando material que facilita el arreglo de calles.

D. Pedro Massutí solicita se den facilidades para que quede con la alineación debida la prolongación de la calle de Bellpuig. D. Bartolomé Berga expresa su deseo de que se apruebe un plano de urbanización de aquella zona hasta la carretera del puerto, y resumiendo la Presidencia se acuerda insistir de nuevo cerca de la Diputación Provincial para que por el Arquitecto de la misma se formule el plano de la alineación y rasante que se precisa.

Se aprobó la talla y reconocimiento del mozo Bartolomé Vicens Oliver, número 122 del alistamiento en tramitación.

Dada lectura del expediente de prófugo instruido al mozo Pedro Palou Barceló de Pedro A. y de Catalina, la Corporación, en vista de las diligencias efectuadas, lo declaró prófugo para todos los efectos legales.

Y se levantó la sesión.

**JUAN JAUME JAUME**

MEDICO ESPECIALISTA EN Garganta - Nariz - Oído

Consulta diaria de 10 a 1 Plaza Eusebio Estada n.º 1 PALMA

**CASA**

de construcción moderna, con toda la comodidad apetecible, situada en la calle Roca Boira n.º 27, SE VENDE.

Informes: Gabriel Tugores, Molí den Floris.

**ENFERMEDADES del RECTO y ANO**

Tratamiento de las afecciones ano-rectales segun los modernos procedimientos científicos.

Curación de las Hemorroides (Morenes) sin operar, así como de las Fisuras anales

Termopenetración, Electrocoagulación Diatermoelectrolisis por el

**Dr. Ernesto Beltrán**

Paseo de Ramón Lull, 17 - Felanitx. TELÉFONO N.º 53

**Casa en venta**

Se desea vender una casa situada en la calle del Pozo de la Villa n.º 13. Informes en esta imprenta.

**Motor y extractor**

Se desea vender un motor eléctrico A. E. B. de 1/2 caballo y un extractor, también eléctrico, de aire. Informes, en esta imprenta.

**VENTA**

Se desea vender la casa número 4 de la calle del Castellet, donde está instalada la antigua Fonda de Ca'n Dalaró. La venta podrá concertarse tanto obtando solamente por el edificio, como incluyendo el mobiliario y enseres de Fonda.

Informes: Juan Garcías, calle Juavert, número 26.

**Casa para vender**

Se desea vender una casa y corral, situada en la calle Calafiguera n.º 69. El comprador deberá entenderse con Juan Pusa, calle Juavert n.º 30

**Se alquila**

una habitación situada en lo más céntrico de la ciudad, al lado del Café "Can Lluent", Plaza Mayor. Informes en la misma casa.

**EMPRESA MORTUORIA**

de JUAN BALLESTER

Esta Empresa pone en conocimiento del público que desde esta fecha dispone de ataúdes confeccionados, de cualquier clase se deseen, con notable rebaja de precios, desde 35 pesetas en adelante. Las existencias permanentes, permitirán escoger en clases y precios.

También cuidará esta Empresa de tramitar la documentación mortuoria ante el Juzgado y la Alcaldía y de solicitar permisos para el traslado de cadáveres a otros pueblos. Igualmente dispondrá de avisadores competentes.

El que necesite los servicios de esta Empresa, puede llamar a cualquier hora en el Paseo de la Torre n.º 12, que el empresario estará siempre dispuesto a servir al público lo mejor posible.

Conviene ponerse directamente de acuerdo con la Empresa para fijar la hora en que haya de efectuarse la conducción.

**Dr. ERNESTO BELTRAN**

Ex-interno por oposición pensionado; ex-médico de guardia por oposición pensionado, en el Hospital Clínico de Barcelona.

Ex-profesor auxiliar de la Facultad de Medicina de Barcelona.

Médico municipal del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona.

Inspector de Higiene Municipal.

**MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL**

Rayos X ÷ Diatermia ÷ Microscopio ÷ Corrientes galvánicas y farádicas

Laboratorio Químico-Biológico

Consulta: Paseo de Ramón Lull n.º 17 - Felanitx

**GUILLERMO BENNASAR (Funió)**

Pintor, Decorador y Empapelador

Taller: Obispo Puig, 30 D.º (frente 4 Esquinas. - FELANITX

La acreditada Joyería y Platería de

**D. CLAUDIO CORTÉS**

participa a su numerosa clientela que ha trasladado su domicilio en esta ciudad, que ha tenido hasta ahora en el antiguo horno Can Monjo, a la casa n.º 1 de la calle de la Plaza, antigua tienda llamada Botiga Nova (Estanco), donde se le encontrará semanalmente para cuanto se refiera a joyas y sus similares,

**La Cuyna Mallorquina**

COLECCIO DE RECEPTES DE CUYNA, DE PASTISSERIA, DE REBOSTERIA I FABRICACIO DE LICORS

Conté multtut de receptes de tots els rams indicats i altres pa-rescuts, tots de molta utilídat per les families.

Se ven en aquesta imprenta al preu de 5 reals ecsemplar.

**TAPICERIA**

DE

**GABRIEL OBRADOR**

C. del Mar, 53.-FELANITX

Se tapizan toda clase de sillerías Especialidad en sillones confortables GRAN SURTIDO en

Damascos y terciopelos para cortinas y portiers.—Telas para mecedoras.—Miraguano legitimo de Java.—Crin vegetal y todo lo concerniente al ramo.

**Damian Más**

Huertos, 9 y 14

TAPICERO DE COCHES

Asientos con muelles, fundas y capotas para autos y lanchas. Redecillas, cortinillas y cristales para Sedan.

Cubreballestas y todo lo relacionado con el confort.

Miraguano primera flor, de Java, (nuevo en Felanitx.)

Tengo varias carrocerías en buen estado, capotas sueltas, asientos, etc., para vender.

**Felanigenses:**

Jaime Riera Vaquer, conciudadano recién llegado de las Américas en donde ha perfeccionado el oficio de construcción de cielos-rasos y demás trabajos que se realicen a base de yeso, ofrece sus servicios.

Consulten presupuestos que serán facilitados sin compromiso.

Plaza Convento = Can Jaume Escolá.

Imp. Vda. de B. Reus

tal, un estol de jovencelles d'ulls estorats lagrimegen. I donant l'espatlla ja les parets emblanquinades hi ha nierons de dones qui resen amb veu baixa, mentres es passen per llurs mans un rosari de bolletes de cristall negre acabat amb una creu de lluent metall. Els vells de cara aixuta estan enforinyats dins la cuina fumant amb tosqnes pipes de fang. I la juvenesa més abrinada del poble parla misteriosament envoltada an el bufet.

La claror de la casa és morenta; llums "d'encruña", l'il·luminen.

Na Mergalida amortallada de blanc reposa an el somni etern. Ulls clars, tan i tan dolços no riuarán mai més. Cara de liri i llavis esblanqueits.

Dos ciris groguencs parpellegen junt els seus peus. I flors camperoles d'hivern donen a l'aire perfum penetrant. De les parets endomassades de blau aclarit surten estrelles de paper daurat. Sembla Na Mergalida la Verge Santa. Ella és hermosa i la pal·lidesa mustia de la mort l'ha feta més hermosa encara.

Toquen les campanes; toquen de mort. El fester segueix llançant flames de purpurada amb cent llengües de foc.

Plora el poble, ploren tots aquells indrets, plora la nit també.

Tenebres.

Ombres fantasmoses.

Més tard, es veu a la llum de sang de les faies enceses una renglera d'ombres viven-

tes qui pugen turó amunt, cap el cementiri, una caixa blava.

Es aquella Mergalida d'ulls clars i cos airós qui ja no riu. Es Na Mergalida qui fa el darrer viatge sobre la terra.

I les campanes toquen i toquen, i els homes resen, i les dones ploren.

I la nit plora també.

El jardí d'aquest casal era abandonat, estabampiet de l'altre costat i musical. Aquí les manilles baix dels arbres llueixen i les cantes de la cuina que ressonen i la para de l'amorosa del portuà d'Orlent i la para de les senyores. I tot l'arbitari lluent de les llampes de pedretes llues. El primer dels llampes de ciutat metàl·lica es conton amb la cantarina corrents d'aigua que trasa a la vora de les soques conques de cortines llueixen d'altres cançons que també en preta la casa parat canviada de pedres i d'herbes seques. Els anells canten i toquen i el vell de les llaves per les parets. Cap el jardí can la melangia d'edades la hora sechosa ompleta de lecters i d'insidies s'ajou. Tot l'horror del jardí, pu let de potans d'or s'aborn en la beutat de la nit que s'encende de tard de tany gen de roman monanyer.

Is el vell jardí amb anims temps boya. apañonet dins el comellar de pins i d'espig. nores flors de tardes de grec.